

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ СРБИЈЕ И ЦРНЕ ГОРЕ И ВЛАДЕ СЈЕДИЊЕНИХ АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ СПРЕЧАВАЊА ШИРЕЊА ОРУЖЈА ЗА МАСОВНО УНИШТЕЊЕ И УНАПРЕЂИВАЊУ ОДБРАМБЕНИХ И ВОЈНИХ ОДНОСА

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Владе Србије и Црне Горе и Владе Сједињених Америчких Држава о сарадњи у области спречавања ширења оружја за масовно уништење и унапређивању одбрамбених и војних односа, који је потписан у Београду, 5. априла 2006. године, у оригиналу на српском и енглеском језику.

Члан 2.

Овај закон доноси се као закон Републике Србије јер је Република Србија правни следбеник државне заједнице Србија и Црна Гора.

Члан 3.

Текст Споразума у оригиналу на српском језику гласи:

СПОРАЗУМ

ИЗМЕЋУ

**ВЛАДЕ
СРБИЈЕ И ЦРНЕ ГОРЕ**

И

**ВЛАДЕ
СЈЕДИЊЕНИХ АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА**

О

**САРАДЊИ У ОБЛАСТИ СПРЕЧАВАЊА ШИРЕЊА ОРУЖЈА ЗА
МАСОВНО УНИШТЕЊЕ**

И УНАПРЕЂИВАЊУ ОДБРАМБЕНИХ И ВОЈНИХ ОДНОСА

Влада Србије и Црне Горе и Влада Сједињених Америчких Држава, у даљем тексту: Стране,

у циљу спречавања ширења оружја за масовно уништење, технологије, материјала и експертизе у вези с тим,

у жељи да се спречи неовлашћени трансфер и транспорт, укључујући и транзит нуклеарног, биолошког и хемијског оружја и припадајућег материјала, технологије и експертизе,

подразумевајући да се сарадња у складу са овим споразумом односи и на радиоактивне материјале (што укључује, али се не ограничава на радиоактивне изворе) који се могу користити за уређаје за ширење радијације,

у намери да се унапреди сарадња између Владе Србије и Црне Горе и Владе Сједињених Америчких Држава у области одбрамбених и војних односа,

договориле су се о следећем:

Члан 1.

Влада Сједињених Америчких Држава може пружити помоћ Влади Србије и Црне Горе, на њен захтев, у постизању следећих циљева:

- а) у сузбијању ширења оружја за масовно уништење, припадајућих технологија, материјала и експертиза које могу бити илегално унете у Србију и Црну Гору и изнете из Србије и Црне Горе;
- б) у спречавању неовлашћеног трансфера, укључујући транзит и транспорт нуклеарног, биолошког и хемијског оружја, те припадајућег материјала, технологије и експертизе;
- в) у унапређењу одбрамбених и војних односа, укључујући али не ограничавајући се на редовне састанке војних представника средњег и вишег нивоа, посете, размене и остале билатералне активности;
- г) и других циљева о којима се Стране споразумеју у писаној форми.

Члан 2.

1. Стране могу преко надлежних органа за примену споразума и преко других министарстава и државних органа закључити додатне споразуме или аранжмане како би оствариле циљеве наведене у члану 1. овог споразума. Примена додатних споразума или аранжмана може обухватити, али неће бити ограничена на:

а) одредбе које се односе на приступ материјалу, обуци или услугама обезбеђеним на лицу места или за потребе надзора или инспекције;

б) одредбе које се односе на прегледе, испитивање, надзор и управљање.

2. У случају неслагања између овог споразума и било ког додатног споразума или аранжмана, предност ће имати одредбе овог споразума.

Члан 3.

Свака Страна ће одредити надлежни орган за примену овог споразума. За Србију и Црну Гору надлежни орган биће Министарство одбране Србије и Црне Горе, осим ако Влада Србије и Црне Горе другачије не извести Владу Сједињених Америчких Држава. За Владу Сједињених Америчких Држава надлежни орган биће Министарство одбране Сједињених Америчких Држава, осим ако Влада Сједињених Америчких Држава другачије не извести Владу Србије и Црне Горе.

Члан 4.

Ако овим споразумом или додатним споразумом није другачије предвиђено, одредбе овог споразума ће се примењивати на сву опрему, залихе, материјал и друга средства, као и на технологију, обуку или услуге које произлазе из овог споразума или додатних споразума, као и на припадајуће активности и особље.

Члан 5.

1. Влада Србије и Црне Горе ће омогућити улазак и излазак на територију и са територије Србије и Црне Горе службеницима Владе Сједињених Америчких Држава и уговорном особљу Сједињених Америчких Држава, ради остваривања активности које произлазе из овог споразума.

2. Ваздухоплови и пловила која нису ваздухоплови и пловила у редовном комерцијалном саобраћају, а које Влада Сједињених Америчких Држава буде користила у складу са активностима које произлазе из овог споразума, биће ослобођени царинског прегледа, царинских такси, такси за слетање односно навигацију, лучких такси, путарина и осталих обавезних накнада на територији Србије и Црне Горе.

3. Уколико Влада Сједињених Америчких Држава за транспорт у Србију и Црну Гору користи ваздухоплов који није ваздухоплов у редовном комерцијалном саобраћају, план лета тог ваздухоплова ће се пријавити у складу са поступцима Међународне организације за цивилно ваздухопловство (ИЦАО) који се односе на цивилне ваздухоплове, с тим да ће у део плана лета који се односи на напомене бити унета и потврда о претходно прибављеној одговарајућој дозволи лета. Влада Србије и Црне Горе ће Влади Сједињених Америчких Држава обезбедити, без накнаде, сигурносну заштиту и услуге за ваздухоплове Владе Сједињених Америчких Држава.

Члан 6.

Без претходно добијене писане сагласности Владе Сједињених Америчких Држава, Влада Србије и Црне Горе неће полагати право на власништво нити преносити право својине или државину на опреми, залихама, материјалу или другим средствима, као ни технологију, обуку или услуге које произлазе из овог споразума - ниједној организацији или лицу које није службеник, запослени или заступник једне од Страна у овом споразуму, нити ће дозволити коришћење опреме, залиха, материјала, или других средстава, технологије, обуке или услуга у друге сврхе осим за оне за које су предвиђени. Влада Србије и Црне Горе ће предузети све мере, које су у њеној надлежности, како би обезбедила сигурност опреме, залиха, материјала и осталих средстава и услуга које произлазе из овог споразума, и заштитиће их од пленидбе и злоупотребе.

Члан 7.

1. Влада Србије и Црне Горе ће, у смислу законских поступака и потраживања, осим уговорне одговорности, Владу Сједињених Америчких Држава и све особље, уговорне партнере и особље уговорних партнера Владе Сједињених Америчких Држава ослободити од сваке законске одговорности и потраживања за евентуалну штету на имовини, смрт или повреду било кога на територији Србије и Црне Горе до којих би могло доћи због активности из овог споразума.

2. Захтеве трећих страна, који произлазе из чињења или нечињења Страна, њиховог особља, уговорних партнера или особља уговорних партнера, а који су учињени у вези са активностима из овог споразума, решаваће Србија и Црна Гора.

3. Одредбе овог члана неће спречавати Стране да одређују накнаде штете у складу са националним законодавствима.

4. Ниједна одредба овог члана неће бити тумачена тако да спречава правне поступке или потраживања према грађанима Србије и Црне Горе, односно према лицима са сталним боравком на територији Србије и Црне Горе.

Члан 8.

Активности Владе Сједињених Америчких Држава, у складу са овим споразумом, условљене су расположивошћу одговарајућих новчаних средстава.

Члан 9.

Војно и цивилно особље Владе Сједињених Америчких Држава (укључујући и припаднике Оружаних снага Сједињених Америчких Држава) које се налази на територији Србије и Црне Горе ради активности у вези са овим споразумом, имаће привилегије и имунитете истоветне онима који се додељују административном и техничком особљу у складу са Бечком конвенцијом о дипломатским односима од 18. априла 1961. године.

Члан 10.

1. Влада Сједињених Америчких Држава, особље, уговорни партнери и особље уговорних партнера Владе Сједињених Америчких Држава неће бити обавезни да плаћају порезе или сличне накнаде које прописује Влада Србије и Црне Горе или надлежни органи Србије односно Црне Горе, а ради активности у вези са овим споразумом.

2. Влада Сједињених Америчких Држава, особље, уговорни партнери и особље уговорних партнера Владе Сједињених Америчких Држава могу да увозе у Србију и Црну Гору или да извозе из Србије и Црне Горе опрему, залихе, материјале или друга средства, технологију, обуку или услуге потребне за извршење овог споразума. Такав увоз и извоз производа и услуга неће бити предмет царинске контроле, и биће изузет од свих дозвола, других ограничења, царинске таксе, пореза или других накнада које прописује Влада Србије и Црне Горе или надлежни органи Србије односно Црне Горе.

Члан 11.

У случају да Влада Сједињених Америчких Држава закључи уговоре о набавци производа и извршењу услуга, укључујући изградњу објеката ради извршења овог споразума, такви уговори биће закључени у складу са законима и другим прописима Владе Сједињених Америчких Држава. Набавка производа и извршење услуга у Србији и Црној Гори које врши Влада Сједињених Америчких Држава или које се врше у име Владе Сједињених Америчких Држава, ради извршења овог споразума неће бити предмет опорезивања, царинске таксе или сличних накнада које прописује Влада Србије и Црне Горе или надлежни органи Србије и Црне Горе.

Члан 12.

На основу писаног захтева поднетог тридесет (30) дана унапред, представници Владе Сједињених Америчких Држава имају право да током периода важења овог споразума и три године после истека важности споразума контролишу и испитују употребу опреме, залиха, материјала и других средстава, технологије, обуке или услуга обезбеђених у складу са овим споразумом на местима где се они налазе или употребљавају, и имаће право да контролишу и испитују сву евиденцију или документацију која се односи на употребу опреме, залиха, материјала или других средстава, технологије, обуке или услуга које је обезбедила Влада Сједињених Америчких Држава у складу са овим споразумом.

Члан 13.

Сваки спор између Страна у вези са тумачењем или применом овог споразума решаваће се консултацијама искључиво дипломатским путем.

Члан 14.

Овај споразум ступа на снагу даном пријема друге ноте, достављене дипломатским путем којом се Стране међусобно обавештавају да су испуниле услове неопходне за његово ступање на снагу, у складу са њиховим националним законодавством и закључује се на период од седам година. Овај споразум може бити измењен или допуњен писаним договором Страна и свака Страна га може отказати, у ком случају Споразум престаје да важи по истеку рока од деведесет дана од дана пријема обавештења једне Стране достављеног другој Страни о намери отказа споразума. Без обзира на отказ овог споразума или додатних споразума, обавезе Владе Србије и Црне Горе предвиђене одредбама чл. 6, 7, 9. и 10. овог споразума ће се и даље неограничено примењивати, осим ако се Стране у писаној форми другачије договоре. Без обзира на отказ овог споразума или додатних споразума закључених на основу овог споразума, права Владе Сједињених Америчких Држава према члану 12. овог споразума важиће и даље, у складу са одредбама тог члана.

Потписано у Београду, 5. априла 2006. године, у по два истоветна примерка на српском и енглеском језику, при чему су оба текста подједнако аутентична.

За Владу
Србије и Црне Горе

министар одбране
Зоран Станковић, с.р.

За Владу
Сједињених Америчких Држава

амбасадор
Мајкл Полт, с.р.

Члан 4.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.